

Manuseamento do elevador de escada T80

| Índice | Página |
|-----------|---|
| 1 | Generalidades.....3 |
| 1.1 | Dados técnicos.....5 |
| 1.2 | Condições ambientais.....5 |
| 1.3 | Deveres de inspeção.....5 |
| 2. | Aplicação..... 5 |
| 2.1 | Perfis de deslocamento.....5 |
| 2.2 | Utilização indevida.....6 |
| 2.3 | Qualificação do utilizador.....6 |
| 2.4 | Descrição do produto.....6 |
| 2.5 | Esquema geral da plataforma elevatória.....7 |
| 3 | Segurança..... 9 |
| 4 | Manuseamento..... 11 |
| 4.1 | Interruptor principal.....11 |
| 4.2 | Protecção contra descargas profundas e carga.....11 |
| 4.3 | Protecção contra sobrecargas.....11 |
| 4.4 | Carregador.....11 |
| 4.5 | Recolher e enviar a plataforma.....12 |
| 4.5.1 | Plataforma automática.....13 |
| 4.5.2 | Plataforma manual.....13 |
| 4.6 | Deslocamento com a plataforma.....14 |
| 4.7 | O que fazer em caso de uma paragem inesperada.....15 |
| 4.7.1 | Manuseamento roda manual (cobertura metálica).....15 |
| 4.7.2 | Evacuação16 |
| 4.7.3 | Manuseamento roda manual (cobertura em plástico).....17 |
| 4.7.4 | Interruptor de chave - funcionamento de emergência (opção).....18 |
| 5 | Opções / Extras..... 19 |
| 5.1 | Assento dobrável.....19 |
| 5.2 | Chamada de emergência.....19 |
| 5.3 | Aba de acesso lateral.....19 |
| 5.4 | Sinal acústico/óptico.....19 |
| 5.5 | Radiotransmissor manual.....19 |
| 6 | Quando ocorrerem anomalias..... 20 |
| 7 | Sinais de aviso acústicos..... 20 |
| 8 | Prestações de serviço na sua plataforma elevatória – vista geral..... 21 |

! Importante !

Leia, por favor, as instruções de utilização, antes de utilizar o elevador.
Também deve tomar as providências para que cada utilizador do elevador
tenha lido e entendido as instruções de utilização.
Estas instruções não dão origem a quaisquer direitos de reivindicação.



Declaração de conformidade UE/CE

O declarante

LIPPE Lift GmbH
Weststraße 48, 32657 Lemgo,

declara, pelo presente, em única responsabilidade que o produto designado a seguir:

Elevador de escadas / plataforma elevatória / Tipo T80

Número de fabrico:

Cumpra todos os regulamentos de harmonização em vigor referentes às seguintes diretivas de produtos da União Europeia:

2006/42/CE Diretiva Máquinas

2014/53/UE Diretiva respeitante à disponibilização de equipamentos de rádio

Normas harmonizadas e especificações técnicas:

EN 81-40 (2009) EN ISO 12100 (2010)

EN ISO 13850 (2007) EN 60204-1 (2009)

Informações específicas de acordo com a Diretiva Máquinas 2006/42/CE:

O produto foi colocado no mercado de acordo com o artigo § 12 (3) b) da Diretiva Máquinas:

A máquina está inserida no anexo IV da Diretiva Máquinas.

Exame CE de tipo de acordo com o anexo IX e o controlo de fabricação interno de acordo com o anexo VIII 3)

O exame CE de tipo foi realizado pela TÜV AUSTRIA SERVICES GMBH, Deutschstraße 10, 1230 Viena, NB 0408 e foi emitido o seguinte certificado de exame CE de tipo: TÜV-A-MHF/MG18-00003

Informações específicas de acordo com a diretiva RED 2014/53/UE:

O produto foi colocado no mercado de acordo com: artigo § 17 (2) a) da diretiva RED.

Responsável pela documentação: LIPPE Lift GmbH (departamento de documentação)
Weststraße 48, D-32657 Lemgo

Lemgo, 12.01.2018

F.-W. Müller (Gerente)

1. Generalidades

A placa de identificação indica as informações mais importantes referente à plataforma elevatória.

Fabricante

Tipo de máquina


Designação do tipo

Ano de construção

Número da fábrica

Capacidade de carga da plataforma

Peso próprio da plataforma

 **LIPPE Lift GmbH**
Weststraße 48
D-32657 Lemgo


Treppenschrägaufzug (EN81-40)
Typ T80

Baujahr: 2018

Fabriknr.: **19560**

Tragfähigkeit (KG): 300

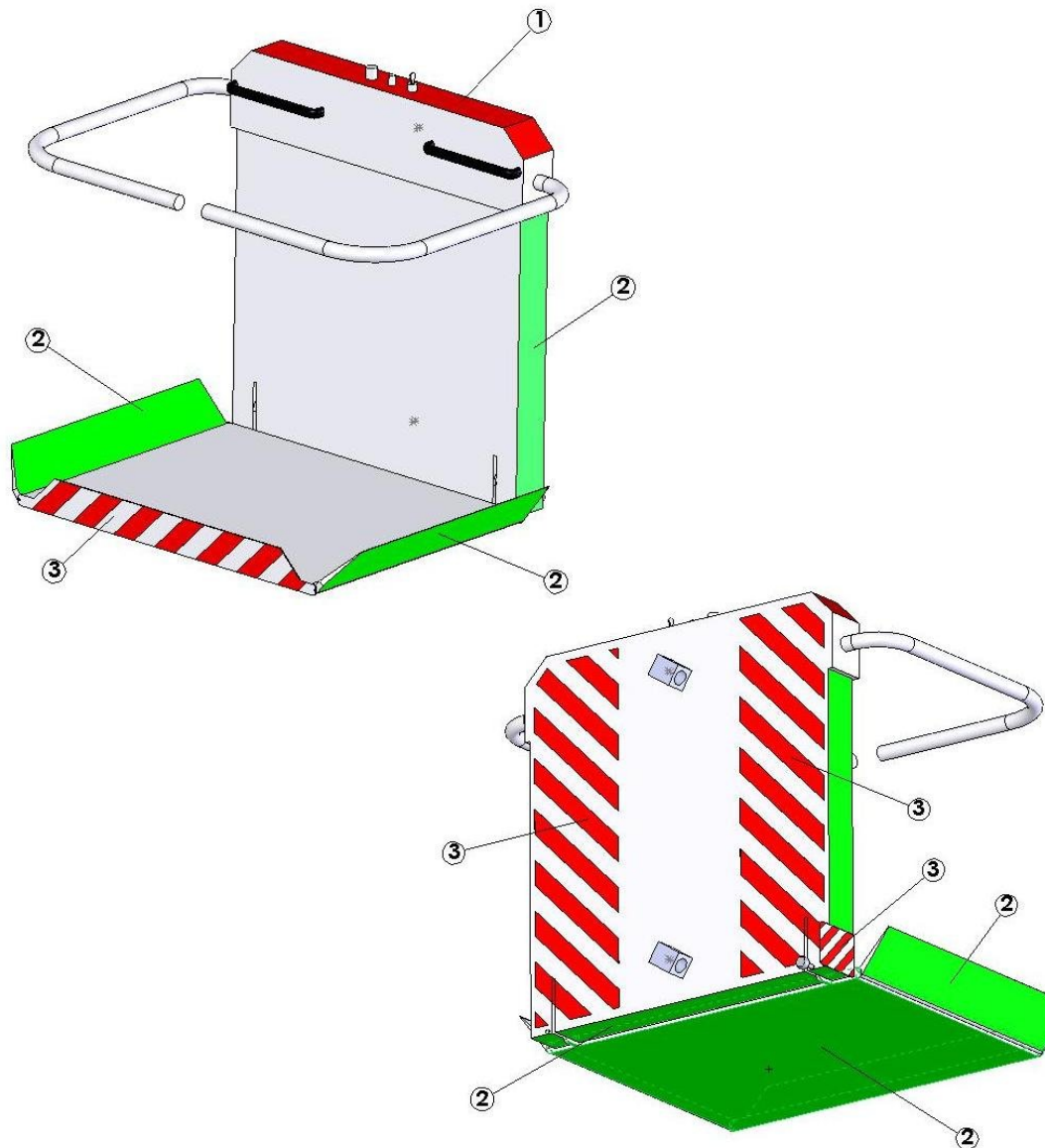
Eigengewicht (KG): 185



Tel +49 (0)5261-9666-0
Fax +49 (0)5261-9666-22
www.lippelift.de

Campo para a indicação do importador/comerciante especializado

A plataforma elevatória T80 está equipada com muitas superfícies sensíveis. Aqui é apresentada uma vista geral:



1 = Situa-se no circuito de segurança (em caso de activação, não é possível continuar o deslocamento)

2 = Desconexão relacionada com a direcção (permite o deslocamento em sentido contrário)

3 = Opção, no circuito de segurança (em caso de activação, não é possível continuar o deslocamento)

Em caso de uma activação de uma superfície de comutação relativa a uma direcção (Pos.2 / verde), a plataforma permanece parada e é activado um sinal de aviso acústico. Após dois segundos, a plataforma avança, sem qualquer comando, durante 1,5 segundos na direcção oposta e fica parada. Só agora é que se extingue o sinal de aviso acústico. A fase da „Deslocação livre“ apenas pode ser interrompida através da activação de uma outra superfície de comutação, de um interruptor de segurança ou a paragem de emergência.

Após terminar a „Deslocação livre“, é necessário dar uma ordem de deslocação, em contrário da última ordem de deslocação activa, para continuar a deslocação.

1.1 Dados técnicos:

| | |
|--------------------------|---|
| Cap.de carga permitida: | máx. 300 Kg |
| Nível de ruído contínuo: | < 70 dB (A) |
| Vibrações: | < 0,5 m/s ² (incerteza de medição ± 3%) |
| Velocidade: | aprox. 0,1 m/s |
| Tensão plataforma: | 24VDC |
| Tensão do carregador: | 230VAC (55W) |

1.2 Condições ambientais:

Gama da temperatura: -20°C até +60°C
Humidade rel.: máx. 100%

1.3 Deveres de inspeção

Se a plataforma elevatória T80 está ou não sujeita a uma obrigação de inspeção, depende das respectivas disposições nacionais, e é da responsabilidade do utilizador. As disposições devem imperativamente ser verificadas e cumpridas. Na Alemanha aplica-se a obrigação de inspeção para instalações com uma altura de deslocamento $\geq 3m$.

Antes da primeira utilização, deve ser apresentada e documentada, em todo o caso, a comprovação de acordo com a norma EN81-40.

A plataforma elevatória T80 deve ser sujeita a pelo menos uma manutenção anual, de acordo com as instruções de conservação. Nós recomendamos a celebração de um contrato de manutenção com o seu comerciante especializado.

2. Aplicação

As plataformas elevatórias T80 destinam-se ao deslocamento de pessoas em cadeiras de rodas, ou seja, a pessoas com mobilidade reduzida.

A plataforma desloca-se entre zonas de acesso definidas, através de um carril de deslocamento instalado fixamente, que pode ser direito ou curvado. A plataforma é conduzida por uma escada ou uma superfície acessível, curvada, através de um carril.

O manuseamento só deve ocorrer por pessoas instruídas.

2.1 Estão previstos os seguintes perfis de deslocamento:

1. Deslocamento de uma pessoa sentada numa cadeira de rodas
2. Deslocamento de uma pessoa sentada no assento dobrável
3. Deslocamento de uma pessoa em cima da plataforma de pé, desde que haja altura suficiente, a pessoa tenha uma segurança suficiente em pé e se possa segurar de forma segura nos apoios (conjunto separado de documentação necessário, mediante solicitação)
4. Deslocamento de uma pessoa adicional, desde que haja espaço suficiente na plataforma, e a capacidade de carga não seja excedida.

Está previsto um perfil de utilização de 10 movimentações por hora (em caso de trajectos com no máx. 15m por movimentação). Em caso de trajectos maiores, estão previstos respectivamente menos movimentações (linear).

A plataforma elevatória T80 só pode ser operacionada se estiver excluído o perigo de objectos que possam cair (por ex. vaso de plantas).

2.2 Deve-se excluir uma utilização indevida, por ex.:

- Utilização exclusiva para cargas (Se em caso raros forem transportadas cargas, como por ex. sacos de compras ou grades de bebidas, deve-se ter atenção à colocação segura dos objectos e ter cuidado para não exceder a capacidade de carga permitida)
- As cargas que sobressaiam sobre a área básica do fundo aberto, geralmente, não podem ser transportadas (por ex. peças grandes de móveis).
- A plataforma elevatória T80 não é nenhum brinquedo (crianças)
- Funcionamento em atmosferas com risco de explosão

2.3 Qualificação do utilizador:

O utilizador da plataforma elevatória deve ter capacidades mentais ilimitadas. Os utilizadores com uma elevada incapacidade visual só podem ser transportados com a ajuda de um acompanhante, que dá as instruções do deslocamento. Além disso, o utilizador deve ter lido e entendido as instruções de utilização.

2.4 Descrição do produto

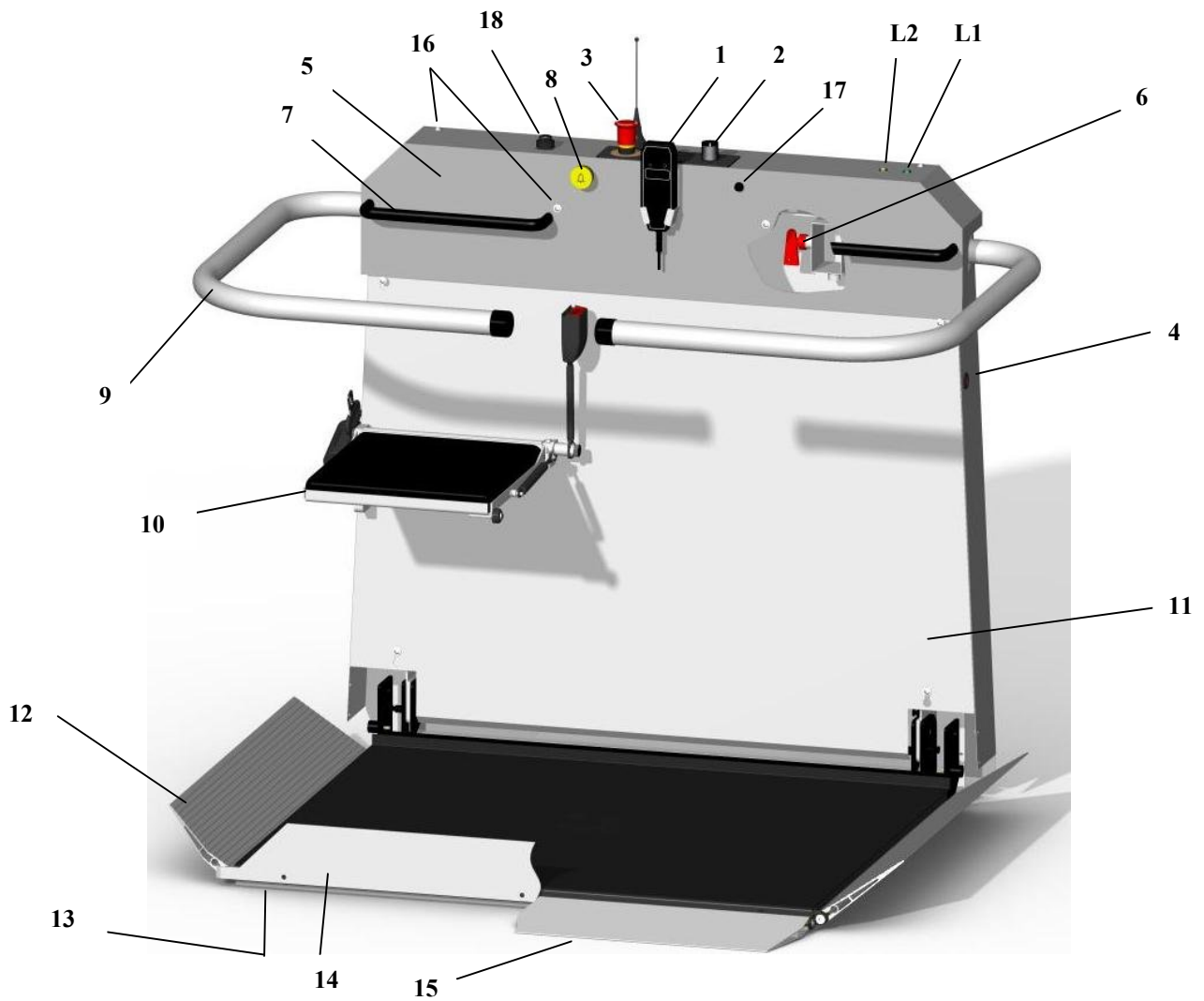
Os nossos produtos combinam de modo apropriado as exigências que se colocam na superação de uma escada, com o enquadramento perfeito no ambiente familiar. Por um lado, o tubo do piso superior pode ser utilizado como corrimão, por outro lado, a plataforma e o piso de deslocamento podem ser pintados de acordo com a cor que você pretende, que pode ser seleccionada da vasta paleta RAL. O piso de deslocamento não precisa de ser lubrificado, deste modo, estão excluídas contaminações indesejadas.

A capacidade de carga permitida é no caso normal 300 Kg (ponto de medição é o centro do fundo da plataforma).

O nível de ruído contínuo situa-se abaixo de 70 dB (A).

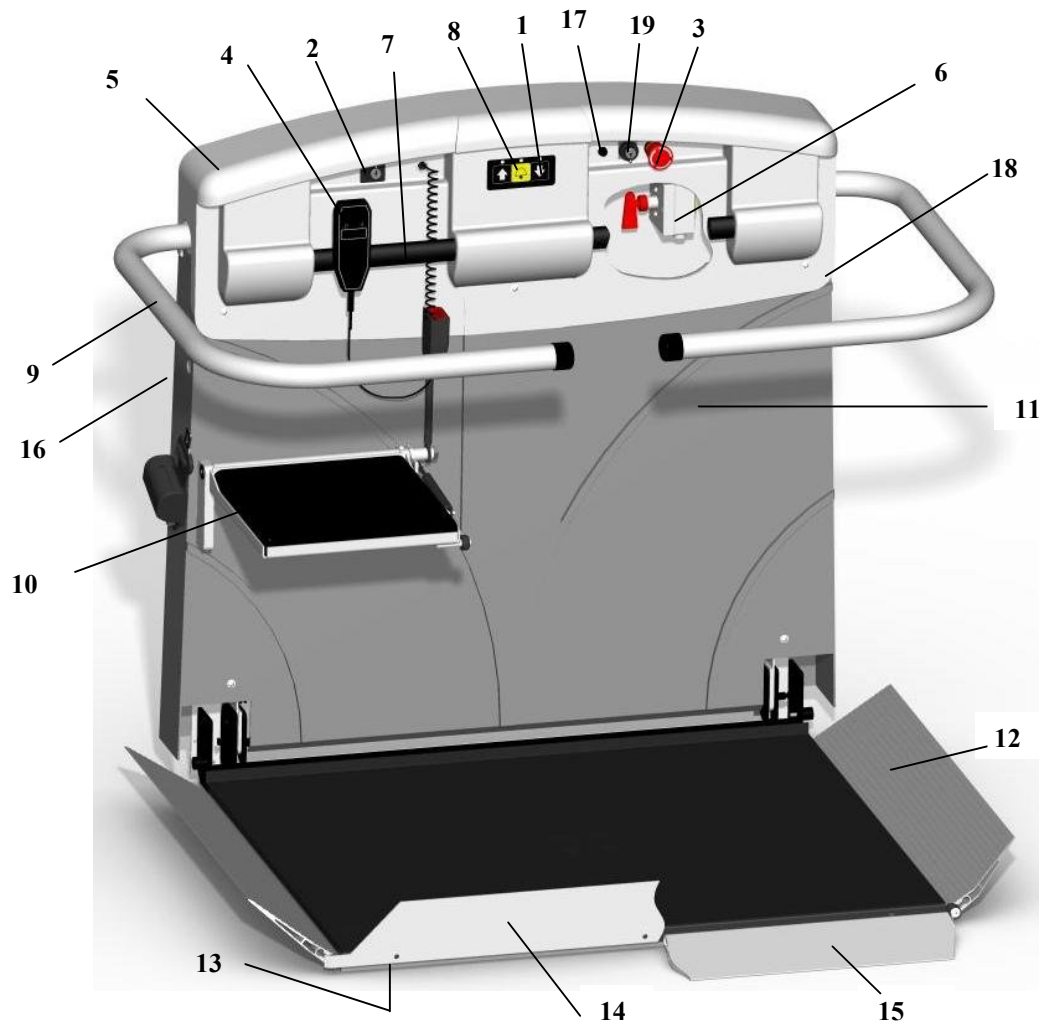
Nós recomendamos a celebração de um contrato de manutenção, para que uma manutenção regular garante o estado técnico óptimo do seu elevador de escadas T80. A manutenção deve ser realizada pelo menos anualmente.

Plataforma elevatória com cobertura metálica/revestim. frontal



| Pos. | Designação |
|------|--|
| 1 | Emissor de comando |
| 2 | Interruptor de chave |
| 3 | Tecla de paragem de emergência |
| 4 | Desbloqueamento de emergência |
| 5 | Cobertura da plataforma |
| 6 | Interruptor principal (situa-se no interior) |
| 7 | Arco de apoio |
| 8 | Chamada de emergência |
| 9 | Barra de segurança esquerda |
| 10 | Assento dobrável (opção) |
| 11 | Cobertura para motor / comando |
| 12 | Aba de acesso direita |
| 13 | Fundo de contacto |
| 14 | Barra de segurança |
| 15 | Aba de acesso lateral (em alternativa para a pos. 14) |
| 16 | Parafuso de fixação de cobertura, lado esquerdo |
| 17 | Fusível para a corrente de carga |
| 18 | Interruptor de chave - funcionamento de emergência (opção) |
| L1 | Luz interruptor principal LIG |
| L2 | Luz sobrecarga capacidade de carga |

Plataform elev. c/ cobert. em plástico/revest. frontal



| Pos. | Designação |
|------|--|
| 1 | Emissor de comando |
| 2 | Interruptor de chave |
| 3 | Tecla de paragem de emergência |
| 4 | Emissor de comando junto ao cabo em espiral (opção) |
| 5 | Cobertura da plataforma |
| 6 | Interruptor principal (situa-se no interior) |
| 7 | Barra de apoio |
| 8 | Chamada de emergência |
| 9 | Barra de segurança esquerda |
| 10 | Assento dobrável (opção, também com cinto de segurança) |
| 11 | Cobertura para motor / comando |
| 12 | Aba de acesso direita |
| 13 | Fundo de contacto |
| 14 | Barra de segurança |
| 15 | Aba de acesso (em alternativa para a pos. 14) |
| 16 | Desbloqueamento de emergência |
| 17 | Fusível para a corrente de carga |
| 18 | Parafuso de fixação de cobertura, lado direita |
| 19 | Interruptor de chave - funcionamento de emergência (opção) |

3. Segurança e indicações especiais

! Apesar de o seu elevador cumprir as disposições de segurança mais modernas, observe imperativamente as seguintes indicações de segurança:



Só colocar o elevador em serviço, após ter lido as instruções de utilização, e cumprir as instruções de utilização.



Nunca exceder a capacidade de carga permitida.
(Perigo residual: Ruptura/Falha dos travões)



Manusear o elevador apenas sentado (excepções, ver perfil de deslocamento).



Em caso de incêndio, não utilizar o elevador.



Ter cuidado para que peças largas de vestuário não entrem na zona do carril e da plataforma, quando o elevador estiver em deslocam.
(Perigo residual: Vestuário largo/ solto pode ficar preso, etc.)



Dobrar o elevador, quando não é utilizado.
(Perigo residual: Perigo de tropeçamento)



Nunca aproxime as mãos do carril, quando o elevador estiver em deslocamento.
(Perigo residual: Perigo de esmagamento)



Durante o deslocamento, deve imperativamente observar o piso em direcção do deslocamento.
(Perigo residual: Perigo de esmagamento)



Não retirar, separar, deformar ou operar com violência peças do elevador, peças do revestimento ou elementos de comando.



Não accionar as barras com violência, durante o deslocamento ou na dobragem ou desdobragem.
(Perigo residual: Você pode cair da plataforma)



Parar imediatamente o deslocamento, se existirem obstáculos ou objectos no piso, ou junto do piso, ou seja, na plataforma ou na zona do deslocamento.
(Perigo residual: Perigo de esmagamento)



Não retirar a sinalização pertencente ao elevador.



As reparações só devem ser feitas por técnicos credenciados.



Não deixar sobressair partes do corpo ou peças da cadeira de rodas sobre o fundo da plataforma.



Em cima da plataforma, não deve fazer movimentos desnecessários, tais como baloiçar ou balançar.

(Perigo residual: Você pode cair da plataforma)



Nas instalações interiores ou exteriores, está interdita uma inundação de curto ou longo prazo do elevador.



As contaminações junto ao elevador devem ser eliminadas com um pouco de *Politur* ou um pano húmido, não utilizar jactos de água.



Os meios de recepção de carga e o piso devem ser iluminados suficientemente pela luz do dia ou possuir iluminação eléctrica suficiente. A iluminação eléctrica deve estar independente de temporizações. No mínimo 50 Lux, nas zonas de entrada e saída, ou de acordo com as respectivas disposições nacionais referentes à protecção dos trabalhadores.

4.1 Interruptor principal

O interruptor principal (chave vermelha) encontra-se dentro da plataforma, atrás da cobertura (*P.7,8/Pos.11*). Através de uma rotação para a esquerda, é possível tirar a chave, interrompendo assim a alimentação eléctrica. (Abrir a cobertura, ver 4.7.1, ou seja, 4.7.3). O interr. principal só deve ser accionado por pessoal técnico credenciado.

4.2 Protecção contra descargas profundas e carga

As plataformas elevat. T80 estão equipadas com carregadores automáticos. O carregamento ocorre automaticamente quando a plataforma elevatória é conduzida para uma estação de carregamento. Os acumuladores não requerem nenhuma conservação. Todas as plataformas elevat. T80 estão equipadas com uma protecção acústica contra descargas profundas. Esse emissor acústico de sinal destina-se a proteger as baterias contra a descarga profunda.

Quando a tensão da bateria baixar abaixo de 22 V, ocorre um bip em intervalos de aprox. 5 segundos. Nesse caso, deve avançar imediatamente para a seguinte estação de carregamento. Se for possível, deve avançar para a estação de carregamento em baixo e deixar carregar aí o elevador durante várias horas (isso ocorre automaticam. na estação de parag. de carregam.). Após o carregamento bem sucedido, o bip extingue-se. O som pode ser desligado, premindo a tecla de parag. de emerg., isso não tem qualquer influência no processo de carregamento.

4.3 Protecção contra sobrecargas

A plataforma elevatória T80 está equipada com uma protecção contra sobrecargas (acústica e óptica). Na cobertura metálica extingue-se a luz laranja na cobertura (*P.7/Pos. L2*) e na cobertura em plástico extingue-se a iluminação de fundo das setas de orientação (*P.8/Pos.1*). Em caso de sobrecarga, surge adicionalmente um som acústico permanente através do bip interno. O sistema assume que toda a carga se encontra no centro do fundo da plataforma. Em caso da protecção contra sobrecargas reagir, reduzir o peso. Eventualmente é suficiente um posicionamento próximo da direcção do carril.

4.4 O carregador (lâmpadas de controlo)

As lâmpadas de controlo do carregador mostram o respetivo estado do carregador. Existem diversas versões dos carregadores.

O significado das diversas cores, ou seja, das lâmpadas de controlo encontra-se indicado nos carregadores. O montador irá explicar-lhe novamente e de forma detalhada o significado durante a formação.

Indicação: Caso o elevador, quando estiver fora de uma estação de paragem, não for carregado 30 seg. após o último movim. do motor, surge um sinal acústico.

4.5 **Recolher e enviar plataforma** (versão standard)

Certifique-se antes de cada deslocamento, de que o sinal de aviso acústico, e visual, caso existe (opção) funcionam. A plataforma elevatória T80 pode ser recolhida para qualquer estação de paragem, ou enviada para outra estação de paragem. Para tal, deve ser introduzido o interruptor de chave na respectiva estação de paragem, rodando-o para a respectiva direcção, e mantendo-o nessa posição. A plataforma elevatória não reage imediatamente, mas sim após um tempo de retardamento de aprox. 2 segundos.

Nota: A plataforma elevatória só se desloca a partir das zonas exteriores em estado dobrado, ou seja, o fundo da plataforma deve estar dobrado para cima e as barras de segurança devem estar dobradas para baixo.

Atenção:

Num avanço por pisos (mais do que duas estações de parag.), a plataforma elevatória deve ser recolhida e enviada da seguinte forma: Quando a plataforma elevatória T80 chegar a uma das paragens intermédias, ela permanece aí, e desdobra-se, ou seja, pode ser desdobrada. Se pretender que o elevador não páre (desdobre) aí, deve largar o comando de deslocamento no emissor de comando exterior por breves instantes, premindo-o logo imediatamente, de modo que o elevador continue o deslocamento.

Indicação: No emissor para a recolha e o envio da plataforma elevatória encontra-se um LED.

VERDE: Baterias estão ok.

LARANJA: Potência das baterias está a ficar fraca, renovar as baterias quando for possível

VERM.: Potência das baterias muito fraca, renovar baterias imediatamente

Recolher e enviar a plataforma elevatória (versão especial 1)[através dos emissores de comando exterior, só nos interruptores de chave com 3 posições (P.7,8 Pos.2) para um deslocamento com plataforma desdobrada através dos emissores de comando exterior]. Essa opção tem de ser activada por um técnico credenciado, dentro do comando. Deve estar assegurado, que uma terceira pessoa não possa aceder ou saltar de repente para o percurso do deslocamento. **Condição: zona de deslocamento 100% visível !!!!**

O interruptor de chave (P.7,8 Pos.2) deve ser colocado na posição –II-, de resto, proceder como em 4.5.

Recolher e enviar a plataforma elevatória (versão especial 2)[Através do comando interior, apenas em interruptores de chave com 3 posições (P.7,8 Pos. 2)]. Esta posição deve ser activada por um técnico, dentro do comando.

A plataforma pode ser avançada através do comando interior, em estado dobrado. Para tal, o interruptor de chave (P.7,8 Pos. 2) deve ser colocado na posição –II-. Agora a plataforma elevatória pode ser avançada através do comando interior (P.7,8 Pos. 1).

Em caso de existirem mais do que 2 estações de parag.: A plataforma elevatória pára automaticamente em cada estação intermédia, e dobra evtl., em caso de se tratar de uma plataforma automática. Caso não se pretenda isso, deve-se dar mais uma ordem de deslocamento e o elevador continua o deslocamento.

4.5.1 Plataforma automática

Na plataforma automática o fundo dobra-se electricamente para cima, ou seja, para baixo, e as barras de segurança dobram-se electricamente para baixo, ou seja, para cima. Isso ocorre através do comando PARA CIMA ou PARA BAIXO, a partir de uma estação de paragem (*ver também ponto 4.5*), ou seja, através do comando interior na versão especial 2. O comando deve ser mantido premido (modo passo a passo) até o processo de dobragem estar concluído.

Se existir alguma anomalia no processo de dobragem, a plataforma deve ser dobrada ou desdobrada manualmente (*ver ponto 4.5.2*) e o serviço de apoio ao cliente deve ser contactado.

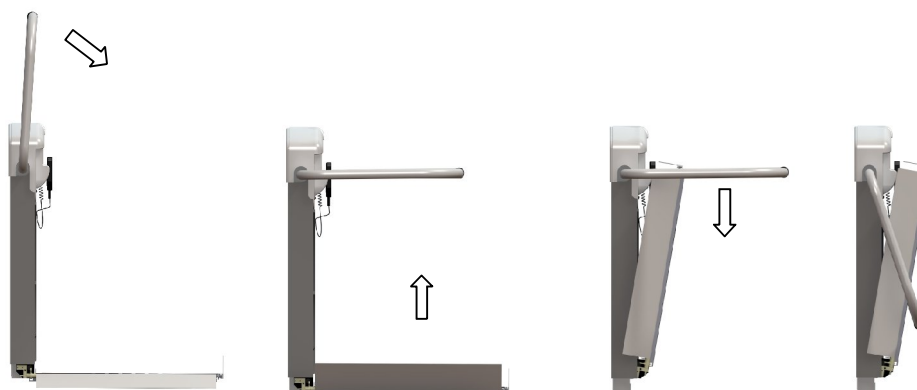
4.5.2 Plataforma manual

O processo de dobragem num degrau, só pode ser efectuado por um acompanhante.

Para dobrar a plataforma manualmente, deve-se proceder da seguinte forma (conforme apresentado em baixo):

- Colocar as barras de segurança na posição horizontal.
- Dobrar para cima o fundo da plataforma.
- Dobrar as barras de segurança para baixo, contra o fundo da plataforma.

A respectiva barra a jusante é mais comprida para permitir um manuseamento seguro.



Para desdobrar novamente a plataforma, deve-se proceder em sequência inversa, e por fim, desdobrar completamente para cima (vertical) a barra de segurança da zona de acesso pretendida.

4.6 Deslocamento com a plataforma elevatória (versão standard)

Certifique-se antes de cada deslocamento, de que o sinal de aviso acústico, e visual, caso existe (opção) funcionam. Na plataforma existem os seguintes elementos de comando:

- | | | |
|---------------------|--------|---|
| a) Interr. de chave | Função | -I- e -0- (P.7,8/Pos.2) |
| b) Elem.de comando | Função | PARA CIMA e PARA BAIXO (P.7,8/Pos.1) |
| c) Tecla | | PARAG.DE EMERG. (botão verm.) (P.7,8/Pos.3) |

⇒Após entrar na plataforma, enfiar a chave e rodar para a posição -I-:

! Na plataforma *automática*, a barra de segurança fecha electricamente quando a alavanca ou a tecla forem premidas e mantidas na direcção pretendida do deslocamento. Após a barra fechar, a plataforma elevatória inicia o deslocamento.

! Na plataforma *manual*, fechar **primeiro** as barras de segurança manualmente (posição horizontal), a seguir, premir e manter a alavanca ou a tecla na direcção pretendida do deslocamento.

⇒Quando for atingida a estação de paragem pretendida:

! A plataforma elevatória pára automaticamente (a respectiva posição é ajustada na montagem).

! Na plataforma automática, manter premidos a alavanca ou a tecla até a barra de segurança se abrir.

! Na plataforma manual, largar a alavanca ou a tecla e abrir manualmente a barra de segurança para cima.

⇒Num avanço por pisos (mais do que 2 estações de parag.), a plataforma elevatória T80 deve ser utilizada da seguinte forma:

! Quando a plataforma chegar a uma das paragens intermédias, ela permanece aí e desdobra as barras de segurança, em caso de se tratar de uma plataforma automática. Se pretender que o elevador não páre (abra) aí, deve largar o emissor de comando por breves instantes, premindo-o logo imediatamente, de modo que o elevador continue o deslocamento.

Deslocamento com a plataforma elevatória (versão especial 1) [através dos emissores de comando exterior, nos interruptores de chave com 3 posições (P.7,8 Pos.2) para um deslocamento com plataforma desdobrada através dos emissores de comando exterior]. Essa opção tem de ser activada por um técnico credenciado, dentro do comando. Deve estar assegurado, que uma terceira pessoa não possa aceder ou saltar de repente para o percurso do deslocamento. **Condição: zona de deslocamento 100% visível !!!!**

O interruptor de chave (P.7,8 Pos.2) deve ser colocado na posição –II-, de resto conforme a descrição indicada na versão standard. A diferença aqui é que apenas são utilizados os emissores de comando exterior.

Deslocamento com a plataforma elevatória (versão especial 2)

Colocar o interruptor de chave (P.7,8 Pos. 2) na posição –I-, de resto, conforme a descrição indicada na versão standard.

4.7 O que fazer em caso de uma paragem inesperada, por ex. em caso de uma falha de electricidade?

Nós recomendamos que leve consigo um telemóvel operacional para poder contactar pessoal de salvação.

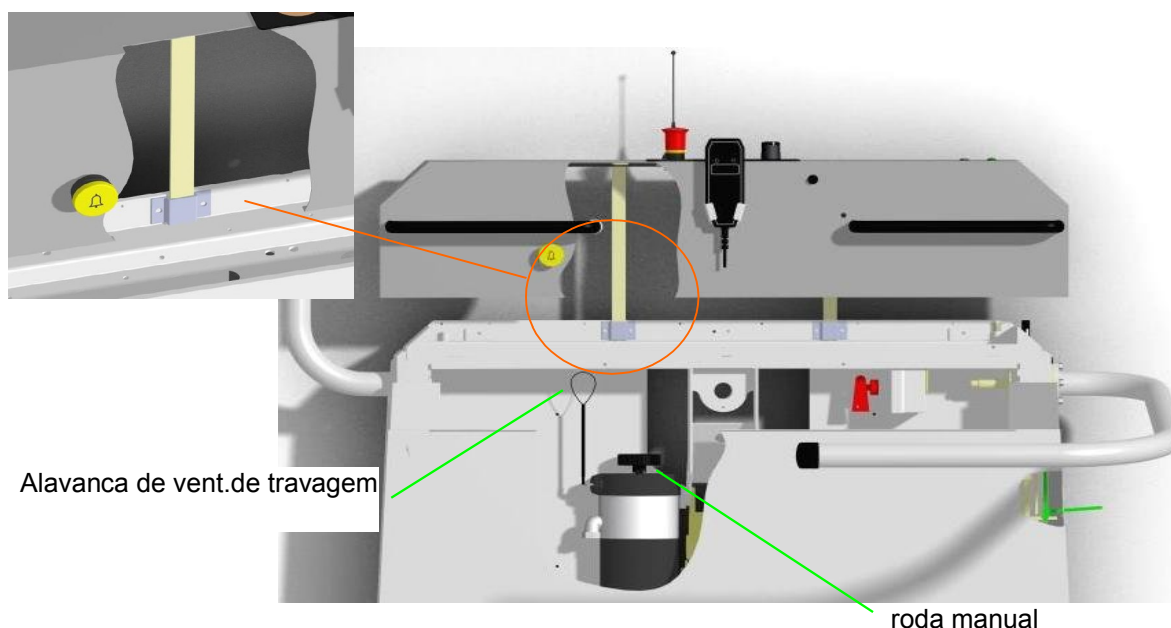
4.7.1 **Manuseamento roda manual / Só por pessoal técnico cred.** (versão com cobert.metálica)

A plataforma elevatória T80 também pode ser manuseada manualmente. O manuseamento manual só deve ser efectuado por pessoal técnico credenciado! Proceder da seguinte forma:

- a) Premir a tecla de PARAG. DE EMERG. (P.7/Pos3.) na plataforma.
- b) Soltar os parafusos de fixação na cobertura (ferramenta encontra-se no envelope)
- c) Levantar a cobertura da plataforma (pág.7/pos.5) e proteger a mesma contra a queda através dos braços encaixáveis.
- d) A alavanca de ventilação do travão deve ser premida para cima ou para baixo, e ao mesmo tempo deve ser rodada a roda manual, na ponto do veio do motor (ver esquema na pág. seguinte).

O avanço deve ocorrer sempre para a estação de paragem mais abaixo (esforço menor na rodagem da roda manual). A respectiva direcção de rodagem é indicada directamente na roda manual.

Indicação: Caso a causa da paragem não possa ser definida claramente, deve-se assumir que o dispositivo de intercepção foi desencadeado e o respectivo interruptor de segurança originou a desconexão do elevador. **A reposição do dispositivo de intercepção só pode ser efectuada por pessoal técnico credenciado.** Nesse caso, deve-se proceder como está descrito acima, no entanto deve-se primeiro rodar a roda manual em direcção PARA CIMA (até o elevador se mover aprox. 5cm no carril), a seguir, a roda manual pode ser rodada em direcção PARA BAIXO.

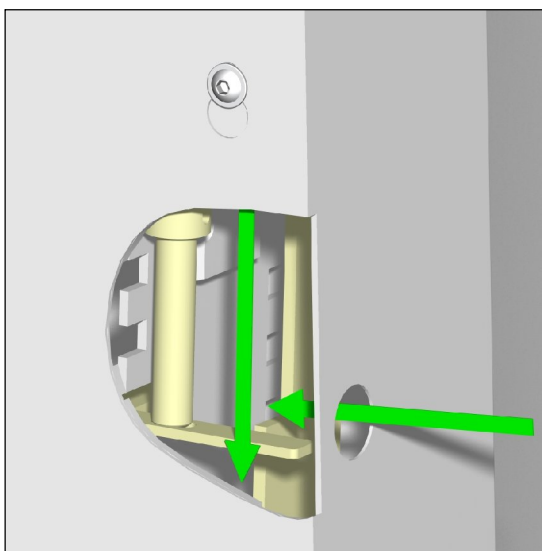
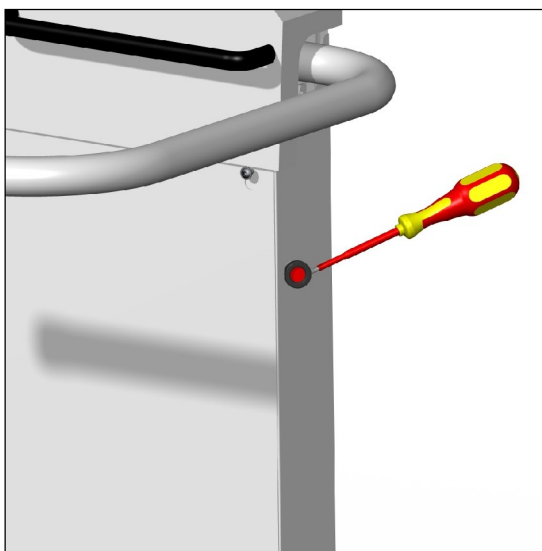


4.7.2 Evacuação / Apenas por pessoal qualificado

Para ajudar a pessoa a sair do elevador, deve-se proceder da seguinte forma:

- Premir o botão de PARAGEM DE EMERGÊNCIA (P.7./Pos.3) na plataforma.
- Remover o bujão de fecho (para o desbloqueio de emergência) no lado da encosta, junto do revestimento frontal, mediante uma chave de parafusos ou similar.
- Premir a alavanca apresentada na imagem abaixo para baixo, mediante uma ferramenta apropriada. Ao mesmo tempo, é possível desdobrar para cima, com a mão, a barreira de segurança no lado da encosta.
- Agora é possível ajudar a pessoa a sair, pelo lado da encosta.

Para que o elevador não bloqueie a entrada das escadas, a plataforma deve ser desdobrada para cima com a mão (ver 4.5.2).



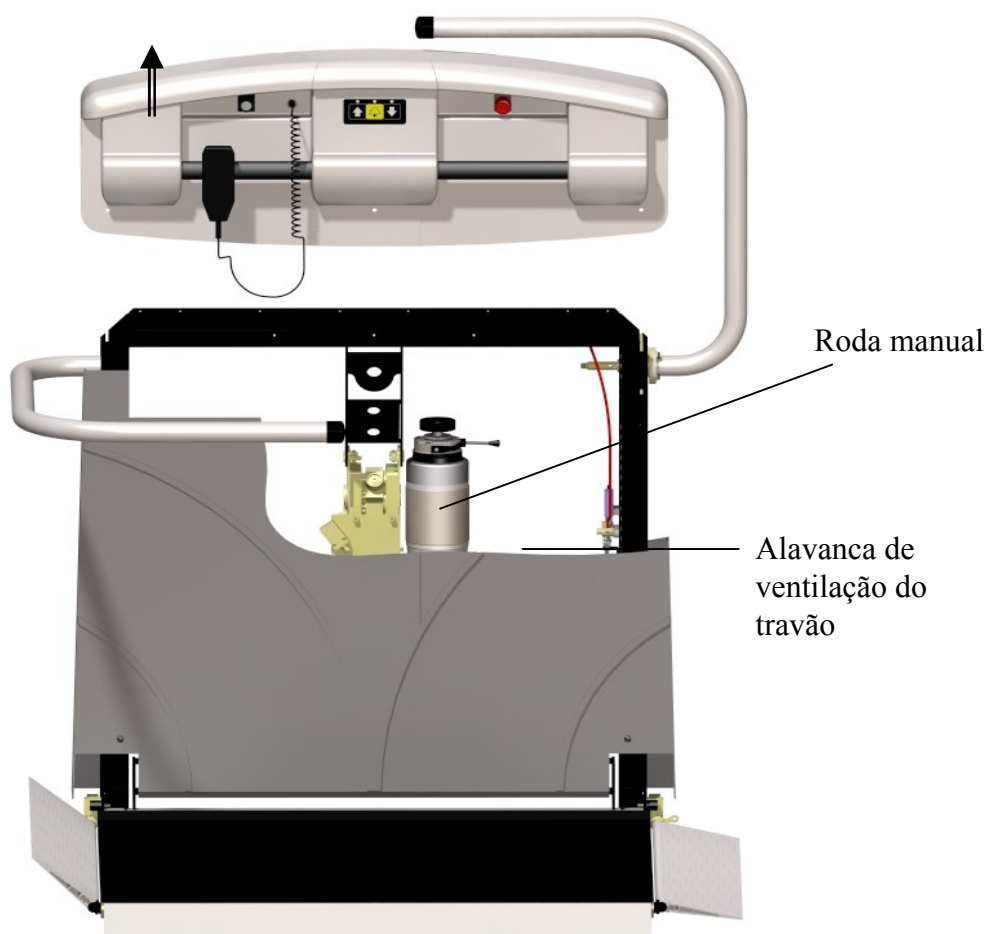
4.7.3 Manuseam. roda manual/ Só por pess. téc. cred. (vers.c/cobertura em plástico)

A plataforma elevatória T80 também pode ser manuseada manualmente. O manuseamento manual só deve ser efectuado por pessoal técnico credenciado! Proceder da seguinte forma:

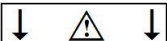
- Premer a tecla de PARAG. DE EMERG. (P.8/Pos3.) na plataforma.
- Remover os parafusos na cobertura, retirar os cabos e retirar a cobert. p/ cima.
- A alavanca de ventilação do travão deve ser premida para cima ou para baixo, e ao mesmo tempo deve ser rodada a roda manual, na ponto do veio do motor (ver esquema na pág. seguinte).

O avanço deve ocorrer sempre para a estação de paragem mais abaixo (esforço menor na rotação da roda manual). A respectiva direcção de rotação é indicada directamente na roda manual.

Indicação: Caso a causa da paragem não possa ser definida claramente, deve-se assumir que o dispositivo de intercepção foi desencadeado e o respectivo interruptor de segurança originou a desconexão do elevador. **A reposição do disp. de intercepção só pode ser efectuada por pessoal técnico credenciado.** Nesse caso, deve-se proceder como está descrito acima, no entanto deve-se primeiro rodar a roda manual em direcç. PARA CIMA (até o elev. se mover aprox. 5cm no carril), a seguir, a roda manual pode ser rodada em direcç. PARA BAIXO.



4.7.4 Funcionamento de emergência elétrico (equipamento opcional)

Para ativar o funcionamento de emergência elétrico é necessária a segunda chave, marcada em vermelho. Insira a chave no cilindro previsto (identificado por ) e rode a chave.

Também neste caso, é obrigatório manter a chave durante todo o tempo na posição ativada.

Depois da ativação, o elevador avança com velocidade significativamente mais reduzida, para baixo (apenas para baixo). Durante esta deslocação, todos os interruptores, contactos de segurança ou botões estão inoperáveis, por essa razão, é muito importante observar o ambiente em redor. Visto que também os interruptores para a posição da estação de paragem estão fora de funcionamento, é necessário aproximar-se dessa posição com algum cuidado, uma vez que só é possível abrir a cancela numa determinada zona. No caso de uma deslocação para fora dessa zona, a cancela está novamente bloqueada. A deslocação para além da estação de paragem que se encontra mais abaixo pode originar danos na plataforma.

Recomendamos que pare aprox. 10cm antes da estação de paragem, e a seguir, desloque-se apenas gradualmente (2-3cm) para baixo. Após cada segmento, deve tentar mover a cancela para cima, relativamente ao lado em qual pretende sair, de modo a abrir a cancela. Depois de ser alcançada a zona em qual é possível abrir a cancela, abandone a plataforma e informe o seu serviço de apoio ao cliente.

No caso de o funcionamento de emergência elétrico não funcionar (a possível razão poderá ser um motor ou um fornecimento de energia defeituosos) ver o ponto 4.7 -> Comando da roda manual.

No caso de o funcionamento de emergência ter sido acionado além da estação de paragem pretendida e não ser possível abrir as cancelas, mover o elevador um pouco manualmente, para cima, até ser possível abrir a cancela.

5 **Opções / Extras**

Consoante a necessidade, as plataformas elevatórias T80 também podem ser equipadas com os seguintes extras.

5.1 Assento dobrável

Todas as nossas plataformas elevatórias também podem ser equipadas ou readaptadas com um assento dobrável, mediante solicitação (*P.7,8/Pos.10*). O assento dobrável permite que as pessoas que não necessitem de uma cadeira de rodas se possam sentar na plataforma elevatória. Em estado dobrado, o assento encontra-se junto à parede da plataforma, permitindo assim uma economia de espaço. O assento dobrável está equipado com um cinto de segurança, que deve ser colocado durante o deslocamento, quando o utilizador não tiver a possibilidade de se segurar com uma mão na barra ou no apoio.

5.2 Chamada de emergência

Todas as plataformas elevatórias devem estar equipadas com um dispositivo de chamada de emergência.

Além das versões standard, existem outras versões:

- Um sino que é aproximado através de um emissor. O emissor que é alimentado através de uma pilha separada, encontra-se na cobertura da plataforma e conduz o sinal de chamada de emergência até ao sino (sem fios). O raio de alcance situa-se entre 40m (em áreas sem construções) e no mín. 10 m (em áreas com construções).
- *No entanto, a melhor chamada de emergência continua a ser o telemóvel.*

5.3 Aba de acesso lateral

Em alguns casos (escadarias) o espaço antes do primeiro degrau, não permite que seja efectuado o acesso para cima da plataforma através das duas abas de acesso standard. Nesses casos, deve ser montada uma aba de acesso adicional, no lado longitudinal da plataforma (*P.7,8/Pos.15*).

5.4 Sinal de aviso óptico

Em cada movimento do motor do elevador de escada, é activado um sinal óptico (luz laranja que pisca na cobertura). Isso aumenta a protecção em zonas de acesso público. A frequência de repetição do sinal é aprox. 1 segundo.

5.5 Radiotransmissor manual

Caso tenha encomendado um radiotransmissor manual, este manual de utilização será fornecido com um manual adicional para a utilização do transmissor.

6. Quando ocorrerem anomalias

| Anomalia | Possível causa | Medida |
|---|---|---|
| Elevador não indica nenhuma função | A chave no elemento de comando está em -I-, e nos outros em -0-, ou seja, foi tirada? | Ligar interruptor de chave correctamente (ver 4.5, ou seja 4.6) |
| | Todos os interruptores de PARAG. DE EMERG. estão desbloqueados ? | Desbloquear o interruptor de PARAG. DE EMERG. mediante rodagem ou puxando-o (dependentem. da versão) |
| | O interr. principal para o elevador está em -I- ? | Ligar interruptor principal (ver 4.1) |
| | Disp. de intercepção reagiu | Contactar pessoal técnico cred. |
| Elevador não inicia desloc. com plataforma desdobrada e ocupada | As barras de segurança estão na posição horizontal ? | Accionar novamente as barras de segurança, evtl. movimentá-las ligeiramente p/ cima ou p/ baixo |
| | As abas de acesso e a barra de segurança movem-se livremente (caso existem) ? | Premir as abas de acesso e as barras de segurança ligeiramente p/ baixo. Avançar em <u>direcc.contrária</u> . |
| <i>Só em modo automático:</i> | Todos os interr. de chave estão em -0-, excepto na estação de comando seleccionada por si ? | Ligar interruptor de chave correctamente (ver 4.5, ou seja, 4.6) |
| Elevador não se dobra automaticamente | Nas estações de comando, operadas com emissor, as pilhas do emissor funcionam bem ? | Renovar as pilhas no emissor |

Se não conseguir eliminar o erro, contacte por favor o seu serviço de apoio ao cliente.

7. Sinal de aviso acústico

| Duração [seg] | Pausa [seg] | Causa | Eliminação |
|---------------|-------------|--|--|
| 0,1 | 5,0 | Subtensão da bateria (Ver também 4.4) | Avançar para a estação de carga e carregar as baterias. |
| 0,1 | 0,5 | Aviso de deslocamento acústico | ----- |
| 0,1 | 0,25 | Deslocação livre (Descrição página 4) | ----- |
| 2x brev. | 4,0 | Sobreaquecimento motor/electrónica ou fusível defeituoso | Continuar deslocam. após tempo de refrigeração de aprox. 5min. (em caso de refrig. insuficiente, prolongar tempo de refrigeração em mais 5 min.) |
| 3x brev. | 4,0 | Erro electrónico / Motor | Informar o serviço de apoio ao cliente |
| Som perm. | ---- | Chamada de emergência através de bip na plataforma ou sobrecarga | Largar botão de chamada de emerg., aproximar ponto de gravidade do caril, ou reduzir peso |

Indicação: O sinal de aviso acústico pode ser suprimido, premindo na tecla de desl. de emergência, o processo de carregamento mantém-se.

8. Prestações de serviço no seu elevador de escadas T80 – vista geral

| Instalado a: | | Fabr. N°: | |
|-----------------------|-------------|------------------------------|-------------------|
| Instalado por: | | Aprovação TÜV a: | |
| N° | Data | Prestações de serviço | Assinatura |
| 1 | | | |
| 2 | | | |
| 3 | | | |
| 4 | | | |
| 5 | | | |
| 6 | | | |
| 7 | | | |
| 8 | | | |
| 9 | | | |
| 10 | | | |
| 11 | | | |
| 12 | | | |
| 13 | | | |
| 14 | | | |
| 15 | | | |
| 16 | | | |
| 17 | | | |
| 18 | | | |
| 19 | | | |
| 20 | | | |
| 21 | | | |
| 22 | | | |
| 23 | | | |
| 24 | | | |